



REGISTRUL AUTO ROMÂN

Calea Griviței 391A, Sector 1, Cod Poștal 010719, București

Nr. înregistrare Registrul Comerțului: J40/5191/04 martie 1992

Cont: RO57RNCB0086023664390001 BCR Agenția Grivița; C.U.I.: RO 1590236

Tel. 021/2027000; Fax: 021/3181754; 021/3181772; Operator de date cu caracter personal nr. 1253

E-mail: rarom@rarom.ro; Site web: <http://www.rarom.ro>

Scrisoarea dvs. nr.
CP 202306300209

din
30.06.2023

Scrisoarea noastră nr.
9382

din
07.07.2023

Rezumat al încercărilor

Test summary

Prezentul document certifică compartimentul ambulanței fabricat de S.C. DELTAMED S.R.L. utilizând șasiul marcă Renault, denumire comercială Master, cod VIN VF1F6RCC5P8050019, echipat ambulanță tip B ca fiind conform cu FprEN 1789:2019 în baza cu raportului de încercări al Registrului Auto Român – R.A. nr. 182/23 emis la date de 12.04.2023, 4.4.11. și 5.3. încercările statice și dinamice fiind executate de către TÜV Rheinland în raportul de încercare nr. 135XS0175-02 emis la data de 30.10.2014 și TÜV Austria în raportul de încercare nr. 14-TAHP-0020/IV emis la data de 15.10.2010.

This is to certify that ambulance compartment produced by S.C. DELTAMED S.R.L. on the chassis make Renault, commercial name Master, VIN code VF1F6RCC5P8050019, equipped as a type B ambulance complies with FprEN 1789:2019 according to Romanian Automotive Registry – R.A. test report no. 182/23 issued on 12.04.2023 were, 4.4.11. and 5.3. static and dynamic tests were performed by TÜV Rheinland in the test report no. 135XS0175-02 issued on 30.10.2014 and TÜV Austria in the test report no. 14-TAHP-0020/IV issued on 15.10.2010.

Datele detaliate se găsesc în raportul de încercări nr. 182/23 emis de către Registrul Auto Român – R.A.

Detailed data are to be found in test report number 182/23 issued by Romanian Automotive Register – R.A.

Responsabil autorizat

Authorized designated official

DIRECTOR TEHNIC

Technical Director

ING. CRISTIAN BUCUR



Data: 06.07.2023

Date:



Denumirea încercării:

Name of the test:

Încercări privind vehicule medicale și echipamentele lor;

Tests regarding medical vehicles and their equipment;

Act de reglementare aplicabil:

Applicable regulatory act:

Standardul EN 1789:2020– Vehicule medicale și
echipamentele lor. Ambulanțe rutiere;

*Standard EN 1789:2020 – Medical vehicles and their equipment-
Road ambulances;*

Client:

Client:

DELTAMED S.R.L.

Adresa clientului:

Address of client:

Ferma 8, Halele 20-21, Gilău, jud. CLUJ, România;

Nr. și data comenzii:

No. and date of order:

2502 / 21.02.2023

Șef Serviciu Încercări și Inspecții

Omologare de Tip

Head of Type-approval

Testing and Inspection Service

Semnat digital de:
Marian Milosoiu

Șef Laborator Încercări Vehicule și

Componente

Head of Vehicles and Components Testing

Laboratory

Semnat digital de:
Mihai Adrian Iozsa

Reproducerea parțială a acestui raport este interzisă fără acordul Registrului Auto Român.

The partial reproduction of this report without the permission of Romanian Automotive Register is completely forbidden.

Acest document este original. Dacă documentul este trimis digital, acesta trebuie tratat ca o copie conformă cu originalul atestată de Registrul Auto Român.

This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as a copy in accordance with the original certified by the Romanian Automotive Register.

**1. Caracteristici generale ale tipului de vehicul în raport cu actul de reglementare aplicabil:***General characteristics of the vehicle type in relation to the applicable regulatory act:*

Marcă (denumirea comercială a producătorului): Renault;

Make (trade name of manufacturer):

Denumire comercială: Master;

Commercial name:

Tip: -

Type:

Variantă: -

Variant:

Versiune: -

Version:

Variantă modificare constructivă: -

Constructive modification variant:

Categoria vehiculului/Caroserie:

Category of vehicle/ Bodywork type:-Vehicul de bază: N₁ / BB - Furgon;*Base vehicle:*-Vehicul carosat: M₁ / SC – Ambulanță tip B;*Vehicle with bodywork:*

Numărul omologării de tip: -

Type-approval number:

Numele și adresa fabricantului:

*Name and address of manufacturer:***RENAULT S.A.S.;**

122-122 bis avenue du Général Leclerc – 92

100 Boulogne-Billancourt, Franța;

Numele și adresa (adresele) uzinei

(uzinelor) de asamblare:

*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):***RENAULT SOVAB;**

Zone Industrielle, BP 2, 54980 Batilly, Franța;

Vehicul modificat:

*Vehicle with bodywork:***DELTAMED S.R.L.**Ferma 8, Halele 20-21, Gilău, jud. CLUJ,
România;

**2. Caracteristici tehnice declarate*/determinate ale vehiculului***Declared / determined technical characteristics of the tested vehicle*

Identificare (VIN):

VF1F6RCC5P8050019

*Identification (VIN)***2.1 Caracteristici masice (kg):***Mass characteristics (kg):*

Masa vehiculului în ordine de mers: <i>Mass of the vehicle in running order</i>	2950
Masa maximă : <i>Maximum mass :</i>	3500
Masa maximă tehnic admisibilă pe axa 1 / 2 : <i>Technically permissible maximum mass of axle 1 / 2:</i>	1850 / 2100

2.2 Caracteristici dimensionale (mm)*:*Dimensional characteristics (mm)*:*

Ampatament (E): <i>Wheelbase (E):</i>	3682
Lungime / Lățime / Înălțime: <i>Length / Width / Height:</i>	5548 / 2070 / 2600

3. Verificare conformitate cu:*Checking conformity with:*Documente înregistrate în baza de date SÎIOT-
dosar nr. 294/2023;*Documents registered in SIIOT database – folder no.
294/2023;***4. Motivele extinderii:***Reasons of extension:*

N/A

5. Raport de încercare de bază:*Initial test report:*

N/A

6. Încercări:

Locul efectuării încercării:

*Place of testing*REGISTRUL AUTO ROMÂN, Laborator Încercări
Vehicule și Componente, Voluntari, Jud. Ilfov,
România;*ROMANIAN AUTOMOTIVE REGISTER, Vehicles and
Components Testing Laboratory, Voluntari, jud. Ilfov, Romania;
02.03.2023*

Data recepției pentru încercări:

Date of receiving for tests:

Data efectuării încercării:

Date of testing:

04.03.2023-17.03.2023

Echipamente de măsurare utilizate:

Used measuring equipment:

Conform cerințe aplicabile ale SR EN 1789:2020

According to the applicable requirements of 1789:2020

REZULTATELE ÎNCERCĂRII
TEST RESULTS

6.1. Verificare conformitate cu cerințele tehnice ale standardului privind vehiculele medicale și echipamentele lor:

Verification of compliance with the technical requirements of the standard regarding medical vehicles and their equipment:

Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
1.	4.1.	Cerințe generale Ambulanța rutieră trebuie să fie dotată cu un sistem de avertizare vizuală și de avertizare sonoră (în conformitate cu reglementările naționale) pentru a alerta alte vehicule rutiere și pietoni cu privire la apropierea sa, pentru a accelera călătoria prin trafic, fiind utilizată în același timp pentru operațiuni de urgență. General requirements <i>The road ambulance shall be fitted with a visual warning and audible warning system (in accordance with national regulations) to alert other road vehicles and pedestrians of its approach, in order to expedite its journey through traffic, whilst being used for emergency operation.</i>	Corespunde Comply
2.	4.2.	Cerințe electrice Electrical requirements	
3.	4.2.1.	General Instalațiile electrice adăugate la vehiculul de bază trebuie să respecte clauzele IEC 60364-7-721:2017 care se aplică ambulanțelor rutiere. Pentru sistemul de alimentare al echipamentelor medicale EN 60601-1:2006+A1:2013 și EN 60601-1-12:2015, se aplică clauza 11. General <i>Electrical installations added to the base vehicle shall comply with those clauses of IEC 60364-7-721:2017 which are applicable to road ambulances. For the supply system of the medical equipment EN 60601-1:2006+A1:2013 and EN 60601-1-12:2015, Clause 11 shall apply.</i>	Corespunde Comply
4.	4.2.2.	Compatibilitate electromagnetică (EMC) Pentru a minimiza riscul pentru funcționarea în siguranță a ambulanței rutiere complete și a oricăruia dintre echipamente operate pe sau în vehicul de la efectele influențelor electromagnetice:	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Echipamentele de comunicații (de exemplu, instalația radio) trebuie să respecte reglementările naționale și/sau europene. — Vehiculul operațional complet va consta din componente, echipamente sau subsisteme care sunt conforme sau sunt certificate ca fiind conforme cu reglementările EMC ale industriei respective. O ambulanță rutieră furnizată și certificată poate să nu fie complet echipată și, prin urmare, o anumită responsabilitate pentru echipamentele adăugate după conversie revine clientului/utilizatorului. Electromagnetic compatibility (EMC) <i>In order to minimize the risk to the safe operation of the complete road ambulance and any of the equipment operated on or in the vehicle from the effects of electromagnetic influences:</i> — <i>Communication equipment (e.g. radio installation) shall comply with national and/or European regulations.</i> — <i>The complete operational vehicle shall consist of components, equipment or sub systems that comply or are certified as conforming to the respective industry EMC regulations.</i> <i>A road ambulance as supplied and certified may not be fully equipped and therefore some responsibility for added equipment after conversion rests with the customer/user.</i>	
5.	4.2.3.	Baterie și alternator Bateriile trebuie poziționate pentru a permite întreținerea fără a scoate bateria din dispozitivul de fixare. Construcția bateriei și toate conexiunile la aceasta trebuie să fie de așa natură încât să împiedice orice posibilitate de scurtcircuit neintenționat. Pentru ambulanțele rutiere de tip A2, B și C, sistemul electric trebuie să poată deține o rezervă de energie electrică pentru repornirea motorului. Caracteristicile alternatorului, ale bateriilor demaroare, precum și ale bateriilor suplimentare, dacă sunt montate, trebuie să respecte tabelul 1. Pot fi necesare baterii suplimentare pentru alimentarea dispozitivelor medicale transportate la bord și utilizarea prevăzută a ambulanței rutiere. Atunci când motorul funcționează la ralanti, stabilitatea electrică trebuie menținută între sarcina electrică și ieșirea alternatorului. Pentru a realiza	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		acest lucru, poate fi necesar să se monteze vehiculului un dispozitiv de prioritizare a sarcinii electrice. Battery and alternator <i>Batteries shall be positioned to allow maintenance without removing the battery from its securing device. The construction of the battery and all connections to it shall be such as to prevent any possibility of an inadvertent short circuit.</i> <i>For types A2, B and C road ambulances the electrical system shall be capable of holding a reserve of electrical power for restarting the engine. The characteristics of the alternator, the starter batteries as well as additional batteries, if fitted, shall comply with Table 1.</i> <i>Additional batteries may be required to power the medical devices carried on board and the intended use of the road ambulance.</i> <i>When the engine is idling electrical stability should be maintained between electrical load and alternator output. In order to achieve this it may be necessary to fit an electrical load prioritization device to the vehicle.</i>	
6.	4.2.4.	Instalație electrică Electrical installation	
7.	4.2.4.1	În ambulanțele rutiere de tip B și C trebuie să existe o putere încastrată montată în exterior. conector pentru a permite furnizarea de energie externă pentru operațiuni cum ar fi următoarele: — baterie (baterii) de încărcare; — dispozitive medicale de operare, atunci când sunt instalate; — operarea unui încălzitor al compartimentului pentru pacienți, atunci când este instalat; — operarea unui preîncălzitor al motorului, atunci când este instalat. Conectorul pentru 110 V sau 220/240 V trebuie să fie un conector de sex masculin și să nu interfereze cu siguranța electrică și mecanică. Pornirea motorului nu trebuie să fie posibilă în timp ce acesta este conectat la o sursă de alimentare externă, cu excepția cazului în care se montează o deconectare mecanică automată. În cazul în care nu este montată o deconectare mecanică automată, conectorul trebuie să fie pe partea conducătorului auto.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Circuitul de 110 V sau 220/240 V trebuie protejat fie de un „dispozitiv de scurgere a pământului”, cu o reglare maximă de 30mA, fie de un transformator separat. În cazul în care protecția este asigurată numai de un „dispozitiv de scurgere a pământului”, trebuie să existe o etichetă lângă dop, cu următorul conținut: „ATENȚIE! CONECTAȚI-VĂ DOAR LA O PRIZĂ AUTORIZATĂ.” <i>In type B and C road ambulances there shall be a recessed externally mounted power connector to enable external power to be provided for operations such as the following:</i> — <i>charging battery(ies);</i> — <i>operating medical devices, when installed;</i> — <i>operating a patient compartment heater, when installed;</i> — <i>operating an engine preheater, when installed.</i> <i>The connector for 110 V or 220/240 V shall be a male connector and not interfere with the electrical and mechanical safety.</i> <i>It shall not be possible to start the engine whilst it is connected to an external power supply unless an automatic mechanical disconnection is fitted.</i> <i>If no automatic mechanical disconnection is fitted, the connector shall be on the driver's side.</i> <i>The 110 V or 220/240 V circuit shall be protected either by an “earth leakage device” with a maximum setting of 30 mA or by a separate transformer. If the protection is given only by an “earth leakage device” there shall be a label near the plug that reads as follows: “CAUTION! CONNECT ONLY TO AN AUTHORISED SOCKET.”</i>	
8.	4.2.4.2	Un număr minim de prize de 12V protejate separat trebuie să fie disponibil în funcție de Tabelul 2. Punctele de desfacere trebuie să fie disponibile pentru dispozitivele medicale situate în zona de utilizare și în zona de depozitare. Tensiunea nominală este de 13,8 V. fluctuațiile de tensiune nu trebuie să depășească intervalul de 12,4V și 15,1V. Sursa de alimentare trebuie să alimenteze continuu dispozitivele medicale cu energie electrică cu motorul pornit. Prizele pentru dispozitivele medicale trebuie etichetate cu tensiunea nominală și cu coeficientul de curent nominal. Prizele trebuie să aibă o indicație vizibilă în condițiile de funcționare prevăzute pentru a indica dacă există tensiune pe orificiul de ieșire.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		În cazul în care ambulanța rutieră este destinată să transporte un sistem de incubator de transport, aceasta trebuie să aibă un conector cu patru poli, astfel cum se specifică în EN 13976-1:2018, subclauza 4.2.3, figura 2. În acest caz, curentul nominal trebuie evaluat (minimum 23 Amp în conformitate cu EN 13976-1:2018, subpunctul 4.1.3). <i>A minimum number of separately protected 12 V DC outlets shall be available according to Table 2. The outlets shall be available for medical devices, located in the area of use and in the storage area. The nominal voltage shall be 13,8 V. Voltage fluctuations shall not exceed the range of 12,4 V and 15,1 V.</i> <i>The power supply shall continuously supply the medical devices with electrical power with the engine running. The outlets for the medical devices shall be labelled with the nominal voltage and current rating. The outlets shall have a visible indication under intended operational conditions in order to show if there is voltage on the outlet.</i> <i>If the road ambulance is intended to carry a transport incubator system it shall have a four-pole connector as specified in EN 13976-1:2018, subclause 4.2.3, figure 2. In that case the nominal current needs to be assessed (minimum 23 Amp according to EN 13976-1:2018, subclause 4.1.3).</i>	
9.	4.2.4.3	Orice sisteme electrice suplimentare montate pe vehiculul de bază trebuie să fie separate de sistemul electric al vehiculului de bază, iar caroseria sau șasiul nu trebuie utilizate ca împământare pentru circuite suplimentare. Toate circuitele din sistemul (sistemele) suplimentar(e) trebuie să aibă protecție separată la suprasarcină. Toate circuitele trebuie să fie bine identificate și cablurile marcate în mod clar la punctele de racordare și la intervale de maximum 1 m de-a lungul lungimii lor. Sistemul trebuie să aibă suficiente circuite și să fie construit astfel încât, atunci când/în cazul în care un circuit se defectează, zona de tratament a pacientului să rămână iluminată și cel puțin o sursă de alimentare pentru echipamentele tehnice medicale să funcționeze în continuare. Fiecare priză de alimentare din compartimentul pacientului trebuie să fie prevăzută cu o lampă	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		indicatoare vizibilă permanentă pentru a confirma existența unei alimentări la priză. <i>Any additional electrical systems fitted to the base vehicle shall be separate from the base vehicle electrical system and the body or chassis shall not be used as an earth return for additional circuits.</i> <i>All circuits in the additional system(s) shall have separate overload protection. All circuits shall be well identified and cables clearly marked at the connection points and at a maximum of 1 m intervals along its length.</i> <i>The system shall have enough circuits and be so constructed that when/if a circuit fails the patient treatment area shall remain illuminated and at least one power supply source for medical technical equipment shall still work.</i> <i>Every power socket in the patient compartment shall be fitted with a permanently visible indicator light to confirm that there is power to the socket.</i>	
10.	4.2.4.4	Cablurile nu trebuie să fie amplasate sau să treacă prin conducta destinată instalării de gaze medicale. Cablajul nu trebuie să fie încărcat mai mult decât indicația de producătorului. <i>No wiring shall be located in or pass through conduit intended for medical gas installation.</i> <i>The wiring shall not be loaded higher than that stated by the wire manufacturer.</i>	Corespunde Comply
11.	4.2.4.5	În cazul în care există sisteme cu tensiuni diferite, conexiunile nu trebuie să fie interschimbabile. <i>Where there are different voltage systems, the connections shall be non-interchangeable.</i>	Corespunde Comply
12.	4.2.5.	Sistem de avertizare vizuală și sistem de avertizare sonoră (sirenă) <i>Visual warning system and audible warning system (siren)</i>	
13.	4.2.5.1	General Ambulanța rutieră trebuie să fie dotată cu un sistem de avertizare vizuală și de avertizare sonoră (în conformitate cu reglementările naționale) pentru a alerta alte vehicule rutiere și pietoni cu privire la apropierea sa, pentru a accelera călătoria prin trafic, fiind utilizată în același timp pentru operațiuni de urgență. General <i>The road ambulance shall be fitted with a visual warning and audible warning system (in accordance with national regulations) to alert other road vehicles and pedestrians of its approach, in order to expedite its journey through traffic, whilst being used for emergency operation.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
14.	4.2.5.2	Sistem de avertizare vizuală Vehiculul trebuie să aibă o vizibilitate de 360 de grade a luminilor de avertizare din jurul vehiculului. Lămpile de avertizare suplimentare recomandate pentru ambulanțele rutiere de tip B și C sunt: lumini de avertizare suplimentare orientate spre înainte și lateralul vehiculului (colțul din față și din spate) și orientate spre spate pentru a asigura siguranța traficului și vizibilitate ridicată în traficul intens. Visual warning system <i>The vehicle shall have 360-degree visibility of warning lights around the vehicle.</i> <i>Recommended additional warning lights for type B and type C road ambulances are:</i> — additional warning lights facing forward, sideways of the vehicle (front and rear corner) and facing backwards to ensure traffic safety and high visibility in heavy traffic.	Corespunde Comply
15.	4.2.5.3	Sisteme de avertizare sonoră (sirenă) Vehiculul trebuie să aibă un sistem de avertizare sonoră suplimentar față de luminile de avertizare. Sistemul de avertizare sonoră trebuie să activeze lumina de avertizare vizuală. Alarma sonoră poate fi în funcțiune numai dacă alarma vizibilă este în funcțiune. Audible warning systems (siren) <i>The vehicle shall have an audible warning system additional to the warning lights. The audible warning system shall activate the visual warning light.</i> <i>The audible alarm can only be in function if the visible alarm is in operation.</i>	Corespunde Comply
16.	4.2.6.	Sistemul de mers înapoi Ambulanța trebuie să fie echipată cu o alarmă sonoră de avertizare de mers înapoi, activată prin selectarea dispozitivului de mers înapoi. Această funcție trebuie să poată fi dezactivată din poziția de ședere a conducătorului auto, cu revenirea implicită la pornire, atunci când treapta de mers înapoi este activată data viitoare. Trebuie să existe un sistem care să permită conducătorului auto să detecteze obstacolele din spate. Reversing systems <i>The ambulance shall be fitted with an audible reversing warning alarm, activated by the selection of the reverse gear.</i> <i>This function shall be possible to disable from the driver</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>seating position, with default back to on, when reverse gear is engaged the next time. There shall be a system enabling the driver to detect obstacles behind.</i>	
17.	4.2.7.	Lumini pentru iluminare exterioară Iluminatul exterior cu un minim de 5 lx care luminează zona din jurul compartimentului pentru pacienți, în conformitate cu figura 1, trebuie să fie prevăzut pentru vehiculele de tip B și C. Iluminarea se măsoară la nivelul solului. Exterior illumination lights <i>Exterior lighting with a minimum of 5 lx illuminating the surrounding the patient compartment area according to Figure 1 shall be provided on type B and type C vehicles. Illumination shall be measured at ground level.</i>	Corespunde Comply
18.	4.3.	Caroserie a vehiculului <i>Vehicle body</i>	
19.	4.3.1.	Protecția împotriva incendiilor Toate materialele de interior trebuie să aibă o viteză de ardere mai mică de 100 mm/minut atunci când sunt testate în conformitate cu ISO 3795:1989. Fire safety <i>All interior materials shall have a burning rate of less than 100 mm/minute when tested in accordance with ISO 3795:1989.</i>	Corespunde Comply
20.	4.3.2.	Configurația scaunului șoferului Pentru toate tipurile de ambulanțe rutiere, spațiul ergonomic al compartimentului conducătorului auto și al reglajului scaunului, astfel cum au fost aprobate de producătorul de bază, nu se reduc. Driver's seat configuration <i>For all types of road ambulances the ergonomic space of the driver's compartment and of the seat adjustment as approved by the base manufacturer shall not be reduced.</i>	Corespunde Comply
21.	4.3.3.	Capacitatea minimă a pasagerilor Capacitatea minimă a pasagerilor trebuie să fie în conformitate cu tabelul 3. În compartimentul conducătorului auto trebuie afișat un anunț care să indice numărul maxim de pasageri așezați și targă care pot fi transportați. Anunțul trebuie să fie furnizat de producător, ținând seama de capacitatea maximă de greutate a vehiculului. Minimum passenger capacity	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>The minimum passenger capacity shall be in accordance with Table 3. A notice shall be displayed in the drivers' compartment stating the maximum number of seated and stretcher passengers that can be carried. The notice shall be supplied by the manufacturer taking into account the maximum weight capacity of the vehicle.</i>	
22.	4.3.4.	Peretele de compartimentare Un perete etanș complet sau un perete etanș cu o ușă trebuie să separe compartimentul conducătorului auto de compartimentul pacientului. În cazul în care este montată o ușă, nu trebuie să fie posibilă conducerea vehiculului cu ușa în poziție deschisă. Această ușă trebuie să fie securizată împotriva deschiderii în cazul în care ambulanța rutieră este în mișcare. Una sau două ferestre cu o separare minimă de 100 mm trebuie prevăzute în peretele etanș. Ferestrele trebuie să permită contactul vizual direct cu conducătorul auto. Zona de deschidere a ferestrei trebuie să aibă o suprafață maximă de 0,2 m ² . Acesta trebuie să fie securizat împotriva autodeschiderii și trebuie să aibă un orb reglabil sau alte mijloace care să împiedice perturbarea conducătorului auto de lumina compartimentului pacientului. Bulkhead <i>A full bulkhead or a bulkhead with a door shall separate the driver's compartment from the patient's compartment. Where a door is fitted, it shall not be possible to drive the vehicle with the door in the open position. This door shall be secured against opening if the road ambulance is in motion. One or two windows with a minimum separation of 100 mm shall be provided in the bulkhead. The windows shall allow direct visual contact with the driver. The opening area of the window shall have a maximum area of 0,2 m². It shall be secured against self-opening and shall have an adjustable blind or other means of preventing the driver being disturbed by the light of the patient's compartment.</i>	Corespunde Comply
23.	4.3.5.	Deschideri (uși, ferestre, ieșiri de urgență) <i>Openings (doors, windows, emergency exits)</i>	
24.	4.3.5.1	General Compartimentul pentru pacienți trebuie să aibă cel puțin două deschideri. Unul în spate (ușă/poartă) și unul în lateral.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Toate deschiderile trebuie să aibă sigilii pentru a proteja împotriva pătrunderii apei. Toate deschiderile trebuie să respecte dimensiunile minime în conformitate cu tabelul 4. General <i>The patient compartment shall have at least two openings. One at the rear (door/tailgate) and one at the side.</i> <i>All openings shall have seals to protect against the ingress of water.</i> <i>All openings shall comply with the minimum dimensions according to Table 4.</i>	
25.	4.3.5.2	Ieșiri de urgență Compartimentul pentru pacienți trebuie să aibă cel puțin două ieșiri de urgență pe părți diferite ale vehiculului. Una dintre ieșirile de urgență poate fi pe acoperiș. Ieșirile de urgență trebuie să fie ușor de deschis din interior. Ușa laterală și ușa din spate pot fi folosite ca ieșiri de urgență. Dimensiunea minimă liberă este de 500 mm x 700 mm. Emergency exits <i>The patient compartment shall have at least two emergency exits on different sides of the vehicle. One of the emergency exits can be on the roof. The emergency exits shall be easy to open from the inside.</i> <i>The side door and rear door can be used as emergency exits.</i> <i>The free minimum size shall be 500 mm x 700 mm.</i>	Corespunde Comply
26.	4.3.5.3	Uși Trebuie să existe un sistem central de blocare care trebuie să poată funcționa de la conducătorul auto și de la compartimentul pentru pacienți. Fiecare ușă externă care permite accesul direct la compartimentul pacientului trebuie să fie prevăzută cu un sistem de securitate, sistem care permite următoarele: a) blocarea și deblocarea din interior fără utilizarea unei chei; b) blocarea și deblocarea din exterior cu ajutorul unei chei; c) deblocarea din exterior cu ajutorul unei chei atunci când ușa este încuiată din interior;	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Ușile compartimentului pacientului trebuie să poată fi imobilizate în poziție deschisă. Un semnal sonor și/sau vizual trebuie să avertizeze conducătorul auto atunci când orice ușă externă, inclusiv cea care nu permite accesul direct la compartimentul pacientului, nu este complet închisă atunci când vehiculul este în mișcare. Mânerele și/sau balustradele tuturor punctelor de acces trebuie să fie accesibile din exterior. Doors <i>There shall be a central locking system which shall be possible to operate from the driver and patient compartment. Each external door allowing direct access to the patient's compartment shall be fitted with a security system which enables the following:</i> <i>a) lock and unlock from inside without use of a key;</i> <i>b) lock and unlock from outside with use of a key;</i> <i>c) unlock from the outside using a key when the door is locked from the inside;</i> <i>The patient's compartment doors shall be capable of being positively restrained in the open position.</i> <i>An audible and/or visual signal shall warn the driver when any external door including those not allowing direct access to the patient's compartment, is not completely closed when the vehicle is in motion.</i> <i>Handles and/or handrails of all access points shall be accessible from the outside.</i>	
27.	4.3.5.4	Ferestre În compartimentul pacientului trebuie să existe cel puțin două ferestre exterioare. Trebuie să existe câte una pe fiecare parte sau una pe o parte și una pe spate. Ferestrele trebuie poziționate sau proiectate pentru a asigura confidențialitatea pacientului atunci când este necesar. Windows <i>In the patient's compartment, there shall be a minimum of two external windows. There shall be one on each side or one on one side and the rear.</i> <i>The windows shall be positioned or designed to ensure patient's privacy when required.</i>	Corespunde Comply
28.	4.3.6.	Zona de încărcare Dimensiunile zonei de încărcare trebuie să fie în conformitate cu tabelul 5.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		În cazul în care o rampă sau un ascensor este instalat între nivelul solului și nivelul podelei vehiculului, acesta trebuie acoperit cu o suprafață antiderapantă și capabilă să preia o sarcină de 350 kg. În cazul unei defecțiuni a alimentării, dispozitivul de încărcare trebuie să poată fi acționat manual. Loading area <i>The loading area dimensions shall be in accordance with Table 5.</i> <i>Where a ramp or lift is installed between ground level and vehicle floor level it shall be covered with an anti-slip surface and capable of taking a load of 350 kg. In the event of a power failure the loading device shall be capable of being operated manually.</i>	
29.	4.4.	Compartimentul pacientului <i>Patient's compartment</i>	
30.	4.4.1.	General Compartimentul pacientului este proiectat și construit pentru a găzdui dispozitivele medicale enumerate în tabelele 9-19 în conformitate cu tipul de ambulanță rutieră. General <i>The patient's compartment shall be designed and constructed to accommodate the medical devices listed in Tables 9 to 19 in accordance with the road ambulance type</i>	Corespunde <i>Comply</i>
31.	4.4.2.	Siguranță Marginile expuse care ar putea intra în contact cu mâinile, picioarele, capul etc., în timpul utilizării normale trebuie să aibă o rază de curbură de cel puțin 2,5 mm, cu excepția proeminențelor mai mici de 3,2 mm. În acest caz, raza minimă de curbură nu se aplică cu condiția ca înălțimea proiecției să nu fie mai mare de jumătate din lățime și marginile sale să fie estompate. Toate instalațiile din compartimentul pentru pacienți de peste 700 mm nu trebuie să aibă margini ascuțite expuse și trebuie să se termine în muchii rotunjite. O margine ascuțită expusă este definită ca o margine a unui material rigid cu o rază de curbură mai mică de 2,5 mm.	Corespunde <i>Comply</i>



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Marginile care pot fi contactate prin utilizarea aparatului și a procedurii descrise la punctul 5.4 trebuie să aibă o margine cu raza de curbă mai mare sau egală cu 2,5 mm sau trebuie să fie fabricate dintr-un material nerigid. Echipamentele medicale și dispozitivele lor de susținere (de exemplu, targă, platforme, unități de aspirație etc.) sunt excluse. Marginile echipamentelor medicale și ale dispozitivelor de susținere a acestora ar trebui proiectate astfel încât să se reducă riscul de rănire a contactului. Sertarele și ușile dulapurilor trebuie să fie securizate împotriva autodeschiderii și, în cazul în care dulapurile sunt prevăzute cu uși care se deschid în sus, acestea trebuie să fie echipate cu un mecanism deschis de prindere. Ambulanțele rutiere de tip B și C trebuie să fie echipate cu un compartiment pentru medicamente care poate fi blocat, cu blocare de securitate. Pardoselile trebuie să asigure o aderență adecvată, inclusiv atunci când sunt umede, și trebuie să fie durabile și ușor de curățat. Aceștia trebuie să fi obținut cel puțin o clasificare a rezistenței la alunecare de cel puțin R10 în conformitate cu Din 51130:2014 utilizând metoda de testare astfel cum este definită în CEN/TS 16165:2016. Ambulanțele rutiere de tip B și C trebuie prevăzute cu un dispozitiv de susținere a mâinii amplasat deasupra targăi. Pentru tipul C, dispozitivul de susținere a mâinii trebuie poziționat de-a lungul axei longitudinale. Dacă compartimentul pacientului trebuie să fie echipat cu un scaun sedan nepliabil, astfel cum este definit în EN 1865-1:2010+A1:2015, spațiul trebuie prevăzut cu o lățime de cel puțin 600 mm măsurată la înălțimea cotului și cu o înălțime a plafonului deasupra squabului scaunului de cel puțin 920 mm (vezi tabelul 7, nota de subsol a). Echipamentele de întreținere a vehiculelor (de exemplu, roata de rezervă și uneltele) nu trebuie să fie accesibile din interiorul compartimentului	



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		pacientului. Dispozitivele, echipamentele și comenzile care pot fi necesare în timp ce vehiculul este în mișcare trebuie poziționate astfel încât să poată fi acționate cu centura de siguranță fixată în timp ce vehiculul este în mișcare. <i>Edges on medical equipment and their holding devices should be designed to reduce the risk of contact injury. Cabinet drawers and doors shall be secured against self-opening and where lockers are fitted with doors that open upwards they shall be fitted with a positive hold open mechanism. Type B and C road ambulances shall be equipped with a lockable drugs compartment with security lock.</i> <i>Floor coverings shall provide adequate grip including when wet and should be durable and easy to clean.</i> <i>They shall as a minimum have achieved a slip resistance grading of at least R10 according to DIN 51130:2014 using testing method as defined in CEN/TS 16165:2016.</i> <i>Type B and C road ambulances shall be fitted with a hand-holding device positioned above the stretcher. For type C the hand-holding device shall be positioned along the longitudinal axis.</i> <i>If the patient's compartment is to be equipped with a non-foldable sedan chair as defined in EN 1865-1:2010+A1:2015, space shall be provided with a width of at least 600 mm measured at elbow height and a ceiling height above the seat squab of at least 920 mm (see Table 7, footnote a).</i> <i>Vehicle maintenance equipment (e.g. spare wheel and tools) shall not be accessible from within the patient's compartment. Devices, equipment and controls which may be required while the vehicle is in motion should be positioned in such a way that they can be operated with the seat belt fastened while the vehicle is in motion.</i>	
32.	4.4.3.	Igienă Pentru a asigura un mediu sigur și a menține standardele de igienă atât pentru pacienți, cât și pentru echipaj, echipamentul și designul interior al unei ambulanțe ar trebui să permită ușurința curățarea cu ușurință pentru a asigura controlul infecțiilor și pentru a preveni contaminarea încrucișată. Interiorul compartimentului pentru pacienți, inclusiv tavanul, podeaua, pereții și ușile, trebuie căptușit cu un material care este nepermeabil și rezistent la curățarea continuă. Marginile tuturor suprafețelor trebuie proiectate și/sau sigilate astfel încât niciun fluid să nu se	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		poată infiltra. În cazul în care dispunerea podelei nu permite curgerea fluidelor, trebuie prevăzute unul sau mai multe scurgeri cu dopuri. Pentru informații suplimentare, a se vedea anexa C informativă. Hygiene <i>To provide a safe environment and maintain hygiene standards for both patients and crew, the equipment and interior design of an ambulance should allow for ease of cleaning to provide for infection control and prevent cross contamination. The interior of the patient compartment including the ceiling, floor, walls and doors shall be lined with a material that is non-permeable and resistant to continuous cleaning.</i> <i>The edges of all surfaces shall be designed and/or sealed in such a way that no fluid can infiltrate. If the floor arrangement does not allow fluids to flow away, one or more drain with plugs shall be provided.</i> <i>For further information see the informative Annex C.</i>	
33.	4.4.4.	Dimensiunile compartimentului pacientului <i>Patient's compartment dimensions</i>	
34.	4.4.4.1	General Dimensiunile se referă la compartimentul pacientului cu căptușeală. Pentru a obține soliditatea structurală, este acceptabilă o reducere a dimensiunilor de până la 5 % în zone limitate; deschiderile ușilor sunt excluse. <i>The dimensions relate to the patient's compartment with lining. To achieve only structural solidity a reduction of the dimensions of up to 5 % is acceptable in limited areas; door openings excluded.</i>	Corespunde Comply
35.	4.4.4.2	Dimensiunile compartimentului pacientului pentru ambulanțele rutiere de tip A1, A2 și B Compartimentul pacientului trebuie să respecte dimensiunile minime stabilite în figurile 3-5 (fără dulapuri, scaune, dispozitive și echipamente medicale). Pentru figurile 3-5 se aplică: W = lățimea măsurată de la peretele lateral la peretele lateral, cu excepția curburii acoperișului; L = lungimea măsurată de la spate la peretele etanș la înălțimea targăi; H = înălțimea, măsurată de la podea la acoperiș; X = înălțimea ansamblului de întindere până la acoperiș, măsurată în mijlocul axei longitudinale a	Corespunde Comply $W=1700$ $L=2800$ $H=1865$ $X=1635$ $h_1=1200$ $h_2=665$



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		targă; h_1 = înălțimea dintre centrul scaunului și acoperiș; h_2 = înălțimea dintre centrul scaunului și podea. Patient's compartment dimensions for type A1, A2 and B road ambulances <i>The patient's compartment shall comply with the minimum dimensions set out in Figures 3 to 5 (without cupboards, seats, medical devices and equipment). For the Figures 3 to 5 the following key applies:</i> <i>W = width measured from side wall to side wall, except the roof curvature;</i> <i>L = length measured from rear to bulkhead at height of stretcher;</i> <i>H = height, measured from floor to roof;</i> <i>X = height of stretcher holding assembly to roof measured in the middle of the longitudinal axis of the stretcher;</i> h_1 = height between centre of seat and roof;	
36.	4.4.4.3	Compartimentul pacientului și dimensiunile zonei de tratament pentru tipul C În ambulanțele rutiere de tip C, compartimentul pacientului trebuie să fie suficient de mare pentru a încorpora zona de tratament prevăzută cu dimensiunile prevăzute în figura 6. Orice proeminență în zona de tratare trebuie să fie proiectată și construită pentru a se plia pentru a asigura aceste dimensiuni minime. Un scaun (în poziția depozitat) și echipamentul medical acționat de pe acest scaun pot intra în zona de tratament după cum urmează: în acest caz, intruziunea maximă trebuie să fie de 125 mm la capătul targăi; sau 125 mm pe o parte sau o sumă de 125 mm pe ambele părți. Nota 1 O zonă de tratament este, de asemenea, numită „spațiu ergonomic”. Verificarea conformității dimensiunii zonei de tratare se efectuează atunci când targa este plasată în poziția medie a zonei de tratare. h = înălțimea de lucru a suprafeței targăi (cu excepția saltelei și a inclus o platformă de sprijin) în cazul în care sunt montate) între 320 mm (minim) și 650 mm (maxim); măsurat la capătul capului targăi. R = 500 mm (maxim), unde R este raza.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		Patient's compartment and treatment area dimensions for type C <i>In type C road ambulances the patient's compartment shall be large enough to incorporate the treatment area provided with dimensions as set out in Figure 6. Any protrusions into the treatment area shall be designed and constructed to fold away to provide these minimum dimensions. A seat (in stored position) and the medical equipment operated from this seat may intrude into the treatment area as follows:</i> <i>— in this case the maximum intrusion shall be 125 mm at the head end of the stretcher;</i> <i>— or 125 mm on one side or a sum of 125 mm on both sides.</i> <i>NOTE 1 A treatment area is also called "ergonomic space". Verification of conformity of dimension of the treatment area shall be made when the stretcher is placed in the mean position of the treatment area.</i> <i>h = A working height of the stretcher surface (excluding mattress and included a support platform where fitted) between 320 mm (minimum) and 650 mm (maximum) shall be ensured; measured at the head end of the stretcher.</i> <i>R = 500 mm (maximum), where R is the radius.</i>	
37.	4.4.5.	Scaune pentru pacient și echipaj Numărul minim de locuri pentru pacienți și echipaj este cel indicat în tabelul 6. Scaunele trebuie să respecte dimensiunile minime în conformitate cu tabelul 7. Acolo unde este posibil, înălțimea scaunului trebuie să fie reglabilă. Scaunele montate în conformitate cu tabelele 6 și 7 trebuie instalate fie în poziții orientate spre față, fie în spate. Spătarele trebuie construite la o dimensiune minimă de 300 mm × 100 mm, a cărei tapiterie trebuie să aibă o grosime minimă de 20 mm. Toate scaunele trebuie să fie echipate cu suporturi pentru cap. Scaunele din compartimentul pentru pacienți trebuie prevăzute cu o alarmă pentru centura de siguranță. Alarma centurii de siguranță trebuie să alerteze conducătorul auto vizual sau acustic atunci când o persoană este așezată, dar nu este fixată de centura de siguranță. Patient and crew seating	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>The minimum number of patient and crew seats shall be as given in Table 6.</i> <i>The seats shall comply with the minimum dimensions according to Table 7.</i> <i>Where possible the seat height should be adjustable.</i> <i>Seats fitted in accordance with Tables 6 and 7 shall be installed in either forward or rear-facing positions. Backrests shall be constructed to a minimum dimension of 300 mm × 100 mm, the upholstery of which shall be a minimum thickness of 20 mm.</i> <i>All seats shall be equipped with head rests.</i> <i>Seats in the patient compartment shall be fitted with a seatbelt alarm. The seatbelt alarm shall alert the driver visually or acoustically when someone is seated but not secured by the seatbelt.</i>	
38.	4.4.6.	Sisteme de ventilație și de curățare a gazelor anestezice <i>Ventilation and anaesthetic gas scavenging systems</i>	
39.	4.4.6.1	Sistem de ventilație Trebuie să existe un sistem de ventilație care să asigure cel puțin 20 de schimbări de aer pe oră atunci când vehiculul staționează. Pentru siguranță, în cazul în care un gaz sub presiune este stocat într-un compartiment de depozitare, compartimentul trebuie ventilat. Ventilation system <i>There shall be a ventilation system which shall provide a minimum of 20 air changes per hour when the vehicle is stationary.</i> <i>For safety, if a pressurized gas is stored in a storage compartment, the compartment shall be ventilated.</i>	Corespunde Comply
40.	4.4.6.2	Sistem de curățare a gazelor anestezice (AGSS) În cazul în care ambulanța este destinată utilizării cu sisteme de livrare a gazelor anestezice, de exemplu N ₂ O sau vapori de agent anestezic, aceasta trebuie să fie echipată cu un AGSS pentru a se asigura că nivelul maxim admis de contaminare a aerului nu este depășit. Acest nivel se regăsește în reglementările naționale sau regionale. Anaesthetic gas scavenging system (AGSS) <i>If the ambulance is intended to be used with delivery systems for anaesthetic gases e.g. N₂O or anaesthetic agent vapour it shall be equipped with an AGSS to make sure that the maximum permissible level of air contamination is not exceeded. This level is found in national or regional regulations.</i>	N/A



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
41.	4.4.7.	Sistem de control al temperaturii <i>Temperature control system</i>	
42.	4.4.7.1	General Sistemele de încălzire și răcire din compartimentul pentru pacienți sunt controlate independent de sistemul din compartimentul conducătorului auto. Încălzirea/răcirea în compartimentul pacientului poate fi asigurată într-un sistem combinat.	Corespunde <i>Comply</i>
43.	4.4.7.2	Încălzire Pe lângă încălzirea compartimentului conducătorului auto, trebuie să existe un sistem reglabil independent. după cum urmează: — încălzire pentru ambulanța rutieră de tip A și B; — încălzire cu aer proaspăt pentru ambulanțe rutiere de tip C. Acest sistem trebuie să fie astfel încât, având o temperatură exterioară și interioară de 5 °C, încălzirea să fie de cel puțin 22 °C nu trebuie să dureze mai mult de 15 minute atunci când este măsurată în centrul targăi (centrelor) și la mijlocul orificiilor de evacuare a încălzitorului (dacă sunt disponibile mai multe prize). Încălzirea trebuie controlată printr-un termostat reglabil sau printr-un sistem electronic de control al climei. Temperatura reală nu trebuie să varieze față de temperatura setată cu mai mult de 5 °C. Sistemul de încălzire trebuie să fie capabil să îndeplinească criteriile de performanță cu sistemul de ventilație oprit și cu sistemul de încălzire setat pentru a recircula aerul în compartimentul pacientului. Instalarea sistemului nu trebuie să încurajeze pătrunderea gazelor de eșapament în compartimentul pacientului. Heating <i>In addition to the heating of the driver's compartment there shall be an independent adjustable system as follows:</i> — heating for type A and B road ambulance; — fresh air heating for type C road ambulances.	Corespunde <i>Comply</i>



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>This system shall be such that given an outside and inside temperature of 5 °C, the heating up to at least 22 °C shall not take longer than 15 min when measured in the centre of the stretcher(s) and at the midpoint from the heater outlets (if several outlets are available).</i> <i>The heating shall be controlled by an adjustable thermostat or by an electronic climate control system.</i> <i>The actual temperature shall not vary from the set temperature by more than 5 °C.</i> <i>The heating system shall be capable of meeting the performance criteria with the ventilation system switched off and the heating system set to re-circulate the air in the patient's compartment.</i> <i>The installation of the system shall not encourage exhaust gases entering the patient's compartment.</i>	
44.	4.4.7.3	Răcire La o temperatură interioară de 32 °C, sistemul de răcire trebuie să reducă temperatura în compartimentul pacientului la 27 °C sau mai puțin în termen de 15 minute și să reducă la 25 °C sau mai puțin în termen de 30 de minute. se măsoară în centrul targăi (bazelor) și la mijlocul orificiilor de răcire (dacă sunt disponibile mai multe puncte de ieșire). Sistemul de răcire trebuie să fie în măsură să îndeplinească cerințele în cazul în care sistemul de climatizare este reglat la recircularea aerului din compartimentul pacientului. Instalarea sistemului nu trebuie să încurajeze pătrunderea gazelor de eșapament în compartimentul pacientului. Cooling <i>At an inside temperature of 32 °C, the cooling system shall reduce the temperature in the patient's compartment to 27 °C or less within 15 min and reduce to 25 °C or less within 30 min. The temperature shall be measured in the center of the stretcher(s) and at the midpoint from the cooling outlets (if several outlets are available).</i> <i>The cooling system shall be able to meet the requirements if the air conditioning system is set to the air recirculation of the patient compartment.</i> <i>The installation of the system shall not encourage exhaust gases entering the patient's compartment.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
45.	4.4.8.	Iluminatul interior Iluminatul cu lumina de culoare caldă naturală este prevăzut în tabelul 8. Notă: Temperatura de culoare a luminii va schimba aspectul pielii și organelor. Prin urmare, este important ca iluminatul interior să fie potrivit pentru îngrijirea pacientului în timpul transportului. Se crede că nu este necesar în utilizarea ambulanței rutiere pentru a defini „lumina zilei” sau „echilibrarea culorii naturale” într-un mod mai precis decât temperatura culorii. În ceea ce privește temperatura de culoare, o comparație poate fi aceea că examinarea luminilor în spitale se situează în mod normal între 3 800 K și 4 300 K (a se vedea EN 12464-1:2011). În ambulanțele rutiere de tip C trebuie să existe o lumină suplimentară în zona de tratare cu minimum 1 650 lx. Se măsoară pe suprafața targăi în poziția cea mai joasă. Distanța minimă de măsurare trebuie să fie la 750 mm sub lumină și într-o zonă cu un diametru minim de 200 mm. Interior lighting <i>Natural colour balance lighting shall be provided as set out in Table 8.</i> <i>NOTE The colour temperature of the light will change the appearance of skin and organs. Therefore it is important that the interior lighting is suitable for patient care during transportation. It is believed that it is not necessary in road ambulance use to define “daylight” or “natural colour balance” in a more exact way other than the colour temperature. Regarding the colour temperature a comparison can be that examining lights in hospitals are normally between 3 800 K to 4 300 K (see EN 12464-1:2011).</i> <i>In type C road ambulances there shall be an additional light within the treatment area with a minimum of 1 650 lx. It shall be measured at the stretcher surface in its lowest position. The minimum distance of the measurement shall be 750 mm below the light and in an area with a minimum diameter of 200 mm.</i>	Corespunde Comply
46.	4.4.9.	4.4.9 Nivelul de zgomot interior Nivelul de zgomot din compartimentul pacientului și al conducătorilor auto trebuie menținut la un nivel cât mai scăzut posibil în intervalul de viteză al vehiculului. Nivelul maxim de presiune acustică nu trebuie să depășească 77 dB (A) la 120 km/h sau	Corespunde Comply Vezi anexa 1 See annex 1



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		viteza maximă a vehiculului dacă este mai mică de 120 km/h. Măsurătorile de zgomot se efectuează utilizând cea mai adecvată treaptă de viteză pentru viteza examinată, determinată de producătorul vehiculului de bază. <i>The noise level in the patient and drivers compartment shall be kept as low as possible across the vehicle speed range. Maximum sound pressure level shall not exceed 77 dB (A) at 120 km/h or the vehicle maximum speed if it is lower than 120 km/h.</i> <i>Noise measurements shall be made using the most appropriate gear for the speed being examined as determined by the base vehicle manufacturer.</i>	
47.	4.4.10.	Sistem de susținere pentru perfuzie Trebuie prevăzut un sistem de susținere pentru a susține două perfuzii fixate vertical, astfel încât să se utilizeze înălțimea maximă disponibilă deasupra ansamblului de susținere a targăi. Trebuie să fie posibilă poziționarea perfuziilor pentru utilizare la oricare dintre capetele ansamblului de susținere a targăi. Montarea perfuzabilă trebuie să aibă o capacitate minimă de 5 kg și să poată ține două pungi de fluide independente una de cealaltă și trebuie să fie proiectată pentru a reduce la minimum oscilația. Holding system for infusion <i>A holding system shall be provided to support two vertically fixed infusions in such a way as to use the maximum available height above the stretcher holding assembly. It shall be possible to position the infusions for use at either end of the stretcher holding assembly. The infusion mounting shall have a minimum capacity of 5 kg and be able to hold two bags of fluids independent of each other and shall be designed to minimize oscillation.</i>	Corespunde Comply
48.	4.4.11.	Sisteme de fixare și reținere Toate persoanele și obiectele, de exemplu, dispozitivele medicale, echipamentele și obiectele transportate în ambulanța rutieră sunt imobilizate, instalate sau depozitate pentru a preveni transformarea lor într-un proiectil atunci când sunt supuse unor accelerații/decelerații de 10 g în direcția înainte, înapoi, stângă, dreaptă și verticală. Atunci când sunt supuse acestor accelerații/decelerații, distanța parcursă de o	Corespunde Comply Raport nr.14-TAHP-0020/IV emis de TUV Austria Test report no. 14-TAHP-0020/IV emitted by TUV Austria



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		persoană sau de un obiect nu pune în pericol siguranța persoanelor din ambulanța rutieră. După ce au fost supuse acestor accelerații/decelerări: a) nici un element nu trebuie să aibă margini ascuțite sau să pună în pericol siguranța persoanelor în ambulanța rutieră; b) distanța maximă pe care o poate parcurge targa și orice element atașat fie de ansamblul de susținere, fie de targă nu trebuie să depășească 150 mm. Deplasarea pacientului în timpul testului poate depăși 150 mm. Toate dulapurile, șinele și locurile de depozitare sau dispozitivele de depozitare nededicate trebuie să fie etichetate pentru a indica greutatea maximă admisibilă totală permisă. În cazul în care ambulanța rutieră este destinată să transporte un sistem de incubator de transport și incubatorul trebuie să fie interschimbabil între ambulanțele rutiere și alte vehicule sau ambarcațiuni, atunci se utilizează clauza 4.1 pentru a asigura interoperabilitatea și interschimbabilitatea unei interfețe, astfel cum se specifică în EN 13976-1:2018. Fixation and restraint systems <i>All persons and items e.g. medical devices, equipment and objects carried in the road ambulance shall be restrained, installed or stowed to prevent them becoming a projectile when subjected to accelerations/decelerations of 10 g in the forward, rearward, left, right and vertical directions. When subjected to these accelerations/decelerations, the distance travelled by a person or item shall not endanger the safety of persons in the road ambulance.</i> <i>After being subjected to these accelerations/decelerations:</i> <i>a) no items shall have sharp edges or endanger the safety of persons in the road ambulance;</i> <i>b) the maximum distance the stretcher and any item attached to either the holding assembly or stretcher may travel shall be no more than 150 mm. The displacement of the patient during the test may exceed 150 mm.</i> <i>All lockers, rails and non-dedicated storage locations or storage devices shall be labelled to show the total maximum permissible weight allowed.</i> <i>If the road ambulance is intended to carry a transport incubator system and the incubator is to be interchangeable between road ambulances and other vehicles or craft, then to</i>	



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>ensure interoperability and interchangeability an interface as specified in EN 13976-1:2018, Clause 4.1 shall be used.</i>	
49.	4.4.12.	Rezervă de masă Rezerva de masă minimă necesară pentru dispozitivele sanitare, medicale și tehnice enumerate în tabelele 9 19 sunt următoarele: — ambulanță rutieră tip A1: 100 kg; — ambulanță rutieră tip A2: 115 kg; — ambulanță rutieră tip B: 225 kg; — ambulanță rutieră de tip C: 260 kg. Mass reserve <i>The minimum mass reserve required for the listed sanitary, medical and technical devices in Tables 9 to 19 shall be as follows:</i> — road ambulance type A1: 100 kg; — road ambulance type A2: 115 kg; — road ambulance type B: 225 kg; — road ambulance type C: 260 kg.	Corespunde Comply Vezi pct. 6.2 See point 6.2
50.	6.	Echipamente și dispozitive medicale <i>Equipment and medical devices</i>	
51.	6.1.	Furnizarea de dispozitive medicale Ambulanța rutieră este proiectată și construită astfel încât să găzduiască elementele enumerate în tabelele 9-19 și să asigure următoarele niveluri de îngrijire: — ambulanța pentru transportul pacienților (tipurile A1 și A2) trebuie să dispună de echipament profesional de bază pentru prima dată asistență medicală și asistență medicală; — ambulanța de urgență (tip B) trebuie să dispună de echipamente pentru tratamentul de bază și monitorizarea pacienții cu metodele actuale de îngrijire pre-spital; unitatea mobilă de terapie intensivă (tip C) trebuie să dispună de echipamente pentru tratamentul și monitorizarea avansată a pacienților cu metodele actuale de terapie intensivă prespitalieră. Provision of medical devices <i>The road ambulance shall be designed and constructed to accommodate the items listed in Tables 9 to 19 and provide the following levels of care:</i> — the patient transport ambulance (types A1 and A2) shall have basic professional equipment for first	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>aid and nursing care;</i> — the emergency ambulance (type B) shall have equipment for basic treatment and monitoring of patients with the current methods of pre-hospital care; — the mobile intensive care unit (type C) shall have equipment for advanced treatment and monitoring of patients with the current methods of pre-hospital intensive care.	
52.	6.2.	Depozitarea dispozitivelor medicale Toate echipamentele necesare pentru o anume procedură trebuie depozitate într-un loc specificat. Echipamentele esențiale necesare pentru utilizarea în afara vehiculului trebuie să fie ușor accesibile prin intermediul ușilor utilizate în mod normal. Toate echipamentele trebuie depozitate în siguranță pentru a preveni deteriorarea sau rănirea în timp ce vehiculul este în mișcare (a se vedea 6.3.5). Dispozitivele, echipamentele și comenzile care pot fi necesare în timp ce vehiculul este în mișcare trebuie poziționate astfel încât să poată fi acționate cu centura de siguranță fixată în timp ce vehiculul este în mișcare. Medical devices storage <i>All equipment required for a set procedure shall be stowed in a specified location. Essential equipment required for use outside the vehicle shall be easily accessible via normally used doors. All equipment shall be securely and safely stowed to prevent damage or injury whilst the vehicle is in motion (see 6.3.5). Devices, equipment and controls which may be required while the vehicle is in motion should be positioned in such a way that they can be operated with the seat belt fastened while the vehicle is in motion.</i>	Corespunde Comply
53.	6.3.	Cerințe privind dispozitivele medicale <i>Requirements for medical devices</i>	
54.	6.3.1	General Pentru toate dispozitivele medicale electrice și neelectrice se aplică clauzele relevante din EN 60601-1-12:2015. În cazul în care un dispozitiv medical este desemnat ca fiind „portabil” (cu excepția echipamentelor de manipulare a pacienților în conformitate cu tabelul 9, acesta trebuie: să fie posibil să fie transportat de o singură persoană; să aibă propria sursă de alimentare cu energie electrică (dacă este cazul); să poată fi utilizat în afara vehiculului.	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		General <i>For all electrical and non-electrical medical devices the relevant clauses of EN 60601-1-12:2015 apply. If a medical device is designated as "portable" (except patient handling equipment according to Table 9 it shall: — be possible to be carried by one person; — have its own built in power supply (where relevant); — be capable of use outside the vehicle.</i>	
55.	6.3.2	Temperatură Dispozitivele medicale trebuie să fie conforme cu punctul 4.2 din EN 60601-1-12:2015 și cu cerințele referitoare la condițiile de mediu în anumite standarde relevante privind dispozitivele medicale, astfel cum sunt enumerate în tabelele 9-16, ca se aplică. Temperature <i>Medical devices shall comply with 4.2 of EN 60601-1-12:2015 and with requirements related to environmental conditions in relevant particular medical device standards as listed in Tables 9 to 16 as applicable.</i>	Corespunde Comply
56.	6.3.3	Umiditatea și pătrunderea lichidelor Dispozitivele medicale trebuie să fie conforme cu punctul 4.2 din EN 60601-1-12:2015 și cu cerințele referitoare la condițiile de mediu din standardele relevante specifice privind dispozitivele medicale, astfel cum sunt enumerate în tabelele 9-16, după caz. Humidity and ingress of liquids <i>Medical devices shall comply with 4.2 of EN 60601-1-12:2015 and with requirements related to environmental conditions in relevant particular medical device standards as listed in Tables 9 to 16 as applicable.</i>	Corespunde Comply
57.	6.3.4	Rezistență mecanică Dispozitivele medicale trebuie să respecte standardul EN 60601-1-12:2015, clauza 10.1 și cerințele referitoare la rezistența mecanică din anumite standarde relevante privind dispozitivele medicale, astfel cum sunt enumerate în tabelele 9-16, după caz. Mechanical strength <i>Medical devices shall comply with EN 60601-1-12:2015, Clause 10.1 and with requirements related to mechanical strength in relevant particular medical device standards as listed in Tables 9 to 16 as applicable.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
58.	6.3.5	Fixarea dispozitivelor Dispozitivele medicale sunt imobilizate prin intermediul unui sistem de fixare, al unui sistem de reținere sau de stocare, după caz. În cazul în care un dispozitiv de încărcare din sistemul de fixare este prezent, acesta se conectează automat atunci când este fixat în sistemul de fixare. Sistemul (sistemele) de fixare, sistemul (sistemele) de reținere sau sistemul (sistemele) de stocare trebuie să mențină dispozitivul pentru a rezista la accelerări sau decelerații de 10 g longitudinale (înainte, înapoi), 10 g transversale (stânga, dreapta) și 10 g vertical. Acest lucru trebuie testat conform descrierii din subclauza 5.3. Unitățile terminale și prizele electrice nu trebuie utilizate ca parte a sistemului de fixare. În cazul în care se utilizează sisteme de șine, acestea trebuie să respecte standardul EN ISO 19054:2006+A1:2016. Fixation of devices <i>Medical devices shall be restrained by means of a fixation system, retention or storage system, as appropriate.</i> <i>If a charging device in the fixation system is present it shall automatically connect when fixed in the fixation system.</i> <i>The fixation system(s), retention system(s) or storage system(s) shall hold the device to withstand accelerations or decelerations of 10 g longitudinal (forward, backward), 10 g transverse (left, right) and 10 g vertical. This is to be tested as described in subclause 5.3.</i> <i>Terminal units and electrical socket outlets shall not be used as part of the fixation system.</i> <i>If rails systems are used, they shall comply with EN ISO 19054:2006+A1:2016.</i>	Corespunde Comply
59.	6.3.6	Siguranță electrică Toate dispozitivele medicale trebuie selectate și montate astfel încât să nu afecteze rezultatele alimentării cu energie electrică. Electrical safety <i>All medical devices shall be selected and mounted so that no harmful influences to the electrical supply results.</i>	Corespunde Comply
60.	6.3.7	Interfața utilizatorului Butoanele, comutatoarele, indicatoarele și comenzile trebuie să fie ușor accesibile și vizibile de la însoțitor	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		pe scaun. Unitățile SI (cu excepția tensiunii arteriale și a presiunii căilor respiratorii) și simbolurile grafice standardizate să fie utilizate acolo unde este cazul. User interface <i>Buttons, switches, indicators and controls shall be easily accessible and visible from the attendant's seat. SI units (except for blood pressure and airway pressure) and standardized graphical symbols shall be used where applicable.</i>	
61.	6.3.8	Instalație de gaz <i>Gas installation</i>	
62.	6.3.8.1	Sursa de aprovizionare Sursa de aprovizionare constă în una sau mai multe dintre următoarele: a) gaz medical în butelii, de exemplu oxigen, aer; b) lichid necriogenic în butelii, de exemplu N ₂ O, CO ₂ ; c) lichid criogenic în butelii, de exemplu oxigen; d) lichid criogenic în vasele staționare, de exemplu oxigen; e) lichid necriogenic în vasele staționare, de exemplu N ₂ O, CO ₂ ; f) sistem de compresoare de aer; g) sistem de proporții, de exemplu oxigen și azot; h) sistem de vid; i) Oxigen 93 %. Source of supply <i>The source of supply shall consist of one or more of the following:</i> a) medical gas in cylinders, e.g. oxygen, air; b) non-cryogenic liquid in cylinders, e.g. N ₂ O, CO ₂ ; c) cryogenic liquid in cylinders, e.g. oxygen; d) cryogenic liquid in stationary vessels, e.g. oxygen; e) non-cryogenic liquid in stationary vessels, e.g. N ₂ O, CO ₂ ; f) air compressor system; g) proportioning system, e.g. oxygen and nitrogen; h) vacuum system; i) Oxygen 93 %.	Corespunde <i>Comply</i>
63.	6.3.8.2	Conducte de gaze medicale Toate conductele instalațiilor medicale de gaz sau ale conductelor de gaze medicale trebuie să fie ventilate. În cazul în care ambulanța rutieră este destinată să transporte un sistem de incubator de transport, trebuie să existe un adaptor pentru transportul	Corespunde <i>Comply</i>



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		transfrontalier de gaze medicale care îndeplinește cerințele punctului 4.3.3. din EN 13976-1:2018. Medical gas piping <i>All ducts for medical gas installations or medical gas piping shall be vented.</i> <i>If the road ambulance is intended to carry a transport incubator system there shall be an adapter for medical gases cross-border transportation meeting the requirements of EN 13976-1:2018 subclause 4.3.3.</i>	
64.	6.3.8.3	Furtunuri flexibile pentru dispozitive de conectare Furtunurile flexibile pentru conectarea dispozitivelor medicale la conectorii de ieșire (și anume, unitățile terminale sau punctele de racordare specifice gazului) trebuie să respecte standardul EN ISO 5359:2014+A1:2017. Flexible hoses for connecting devices <i>Flexible hoses for connecting medical devices to outlet connectors (i.e. terminal units or a gas-specific connection points) shall comply with EN ISO 5359:2014+A1:2017.</i>	Corespunde Comply
65.	6.3.8.4	Furtunuri flexibile pentru alimentarea cu gaze medicale Dacă se utilizează furtunuri flexibile pentru alimentarea cu gaze medicale între regulatoarele de presiune și unitățile terminale, se aplică cerințele EN ISO 11197:2018. Flexible hoses for medical gas supply <i>If flexible hoses are used for medical gas supply between the pressure regulators and the terminal units, the requirements of EN ISO 11197:2018 apply.</i>	Corespunde Comply
66.	6.3.8.5	Alimentarea staționară cu oxigen Alimentarea staționară cu oxigen trebuie să cuprindă o sursă în conformitate cu tabelul 11 (în condiții normale de temperatură și presiune) regulatori de presiune și unități terminale sau regulatoare de presiune cu dispozitive de măsurare a debitului. Stationary oxygen supply <i>The stationary oxygen supply shall comprise a source in accordance with Table 11 (under normal temperature and pressure) pressure regulators and terminal units or pressure regulators with flow metering devices.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
67.	6.3.8.6	Alimentare portabilă cu oxigen Alimentarea portabilă cu oxigen trebuie să cuprindă o sursă în conformitate cu tabelul 11 (în condiții normale de temperatură și presiune) și un regulator de presiune cu dispozitiv de măsurare a debitului. Portable oxygen supply <i>The portable oxygen supply shall comprise a source in accordance with Table 11 (under normal temperature and pressure) and a pressure regulator with flow metering device.</i>	Corespunde Comply
68.	6.3.8.7	Reglatoare de presiune și dispozitive de măsurare a debitului Reglatoarele de presiune și reglatoarele de presiune cu dispozitive de măsurare a debitului trebuie să fie conforme cu En ISO 10524-1:2019 sau EN ISO 10524-2:2019 sau EN ISO 10524-3:2019. Reglatoarele de presiune sunt conectate direct la sursa de alimentare. Dispozitivele de măsurare a debitului pentru conectarea la unitățile terminale și pentru conectarea la unitățile de control al debitului trebuie să fie conforme cu EN ISO 15002:2008. Pressure regulators and flow metering devices <i>Pressure regulators and pressure regulators with flow metering devices shall conform to EN ISO 10524-1:2019 or EN ISO 10524-2:2019 or EN ISO 10524-3:2019. The pressure regulators shall be directly connected to the source of supply. Flow metering devices for connection to terminal units and for connection to flow-rate control units shall conform to EN ISO 15002:2008.</i>	Corespunde Comply
69.	6.3.8.8	Unități terminale Unitățile terminale trebuie să respecte standardul EN ISO 9170-1:2017. Terminal units <i>Terminal units shall comply with EN ISO 9170-1:2017.</i>	N/A
70.	6.3.8.9	Alimentare pneumatică În cazul în care ambulanța rutieră este echipată cu unități terminale, intervalul de presiune de funcționare trebuie să fie: — pentru gazele medicale comprimate: 400 kPa — pentru vid ≤ 60 kPa presiune absolută	N/A



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		iar schimbarea presiunii maxime admisibile între sursa de alimentare și unitățile terminale trebuie să fie: — pentru gaze medicale comprimate 10 % la un debit de 40 l/min; — pentru vid 20 % la un debit de 25 l/min. Pneumatic power supply <i>If the road ambulance is equipped with terminal units, the range of operating pressure shall be:</i> — for compressed medical gases : 400 kPa — for vacuum ≤ 60 kPa absolute pressure and the maximum allowable pressure change between the source of supply and the terminal units shall be: — for compressed medical gases 10 % at a flow of 40 l/min; — for vacuum 20 % at a flow of 25 l/min.	
71.	6.3.8.10	Conectori suplimentari pentru priză Pentru ambulanțele rutiere care respectă punctul 6.3.8.9, se montează un conector suplimentar de ieșire (și anume, o unitate terminală sau un punct de racordare specific gazului) conform cu prEN ISO 9170-1:2017, în plus față de conectorii de ieșire necesari pentru dispozitivele destinate a fi utilizate în mod normal. Additional outlet connectors <i>For road ambulances complying with 6.3.8.9, one additional outlet connector (i.e. a terminal unit or a gas-specific connection point) complying with prEN ISO 9170-1:2017 shall be fitted in addition to the outlet connectors necessary for the devices intended to be normally used.</i>	Corespunde Comply
72.	6.3.8.11	Valorile cilindrului pin-index Racordurile prizei pin-index ale valorilor cilindrului trebuie să fie conforme cu standardul EN ISO 407:2004. Pin-index cylinder values <i>Pin-index outlet connections of cylinder values shall comply with EN ISO 407:2004.</i>	N/A
73.	6.3.8.12	Alarmer În cazul în care alarmerle sunt furnizate ca parte a instalației de gaz, acestea trebuie să respecte En ISO 7396-1:2016+A1:2019, clauza 6. Alarms <i>If alarms are provided as part of the gas installation, they shall comply with EN ISO 7396-1:2016+A1:2019, Clause 6.</i>	N/A



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
74.	6.3.8.13	Presiunea de încercare pentru integritatea mecanică Conductele de gaz și furtunurile flexibile utilizate pentru alimentarea cu gaze medicale trebuie să reziste la o presiune de 1 000 kPa + 20 % timp de cel puțin 5 minute. Test pressure for mechanical integrity <i>The gas piping and flexible hoses used for medical gas supply shall withstand a pressure of 1 000 kPa +20 % for at least 5 min.</i>	Corespunde Comply
75.	6.3.8.14	Presiunea de încercare pentru scurgeri După o perioadă de încercare cuprinsă între 2 h și 24h la presiunea nominală de distribuție, scăderea presiunii în conductele de gaz ale sistemului de distribuție nu trebuie să depășească 0,4 %/h din presiunea de încercare. După o perioadă de încercare cuprinsă între 2 h și 24h la presiunea nominală de distribuție, scăderea presiunii în furtunurile flexibile pentru alimentarea cu gaze medicale a sistemului de distribuție nu trebuie să depășească 0,6 %/h din presiunea de încercare. Test pressure for leakage <i>After a test period of 2 h to 24h at nominal distribution pressure, the pressure drop in the gas piping of the distribution system shall not exceed 0,4 %/h of the test pressure.</i> <i>After a test period of 2 h to 24h at nominal distribution pressure, the pressure drop in flexible hoses for medical gas supply of the distribution system shall not exceed 0,6 %/h of the test pressure.</i>	Corespunde Comply
76.	6.3.9	Marcare și instrucțiuni Marcajul și instrucțiunile de utilizare trebuie să fie conforme cu EN ISO 15223-1:2016 și EN 1041:2008+A1:2013. Instrucțiunile de exploatare și întreținere, evidențele de service și orice alte cerințe corespunzătoare trebuie să însoțească produsul. Ar trebui utilizate simboluri standardizate sau ar trebui să fie scrise în limba maternă a zonei în care urmează să fie utilizat echipamentul. Marking and instructions <i>Marking and instructions for use shall comply with EN ISO 15223-1:2016 and EN 1041:2008+A1:2013.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
		<i>Operating and maintenance instructions, service records and any other appropriate requirements shall accompany the product. Standardized symbols should be used or it should be written in the native language of the area where the equipment is to be used.</i>	
77.	6.3.10	Mentenanța Producătorul furnizează instrucțiuni pentru efectuarea mentenanței preventive. Maintenance <i>The manufacturer shall supply instructions for carrying out preventive maintenance.</i>	Corespunde Comply
78.	6.4.	Lista echipamentelor Ambulanța rutieră în conformitate cu tipul A1, A2, B sau C trebuie să transporte echipamentele minime enumerate în Tabelele 9-19. În cazul în care reglementările naționale privind echipamentele intră în conflict cu tabelele 9-19, se aplică reglementările naționale. Pot fi introduse dispozitive suplimentare în funcție de cerințele locale. Cu toate acestea, dacă este o practică obișnuită ca ambulanțele rutiere să treacă frontierele naționale, echipamentele în conformitate cu tabelele 9-19 se transportă în conformitate cu tipul de vehicul. Pentru majoritatea articolelor este dată o anumită cantitate. „X” din coloană indică faptul că cantitatea poate fi modificată în funcție de nevoile locale ale țării/districtului. După caz, echipamentul trebuie să fie disponibil pentru întreaga gamă de vârstă a pacienților. List of equipment <i>Road ambulance according to their type A1, A2, B or C shall carry the minimum equipment listed in Tables 9 to 19.</i> <i>Where national regulations for equipment are in conflict with Tables 9 to 19 the national regulations apply. Supplementary devices may be introduced depending on local requirements. However, if it is common practice for the road ambulances to cross national borders, equipment according to Tables 9 to 19 shall be carried in accordance with the vehicle type.</i> <i>For most items a specific quantity is given. “X” in the column indicates that quantity may be varied in accordance with the local needs of the country/district.</i> <i>Where applicable the equipment shall be available across the full age range of patients.</i>	Corespunde Comply



Nr. crt.	Paragraf	Cerință	Concluzie parțială
79.	Anexa B B.1	Recunoașterea și vizibilitatea ambulanței <i>Recognition and visibility of ambulance</i>	Corespunde <i>Comply</i>

6.2. Încercare în conformitate cu documentul normativ privind masele și dimensiunile autovehiculelor și ale remorcilor acestora:

Test in accordance with the normative document on masses and the dimensions of motor vehicles and their trailers:

6.2.1. Masele maxime tehnic admisibile:

Parametrii verificați pentru vehicul categoria M ₁ <i>The verified parameters for vehicle category M₁</i>	Axa față (kg)	Axa spate (kg)	Total (kg)
Masa maximă la încărcare: <i>Permissible maximum load weight:</i>	-	-	3500
Masele maxime tehnic admisibile pe axe: <i>Technically permissible maximum masses on the axle:</i>	1850	2100	-
Masa maximă a ansamblului: <i>Maximum mass of the assembly:</i>	-		

6.2.2. Calculul repartițiilor la încărcare:

Loading weights repartition calcul:

Parametrii verificați pentru vehicul categoria M ₁ <i>The verified parameters for vehicle category M₁</i>	Axa față (kg)	Axa spate (kg)	Total (kg)
Masa în ordine de mers determinată: <i>Determined mass of the vehicle in running order :</i>	1536	1305	2841
Masa pasageri R1: (2x 75 kg): <i>Passenger mass R1:</i>	118	32	150
Masa pasageri R2: (1x 75 kg): <i>Passenger mass R2:</i>	44	31	75
Masa pasageri R3: (1x 75 kg): <i>Passenger mass R3:</i>	20	55	75
Masa pasageri R4: (1x 75 kg): <i>Passenger mass R4:</i>	10	65	75
Rezervă de masă: <i>Mass reserve:</i>	82	202	284
Masa la încărcat: <i>Fully loaded vehicle mass:</i>	1810	1690	3500



7. Anexe: Anexa 1 și Fotografii
Enclosures: Annex 1 and Photos

Responsabili încercare:
Responsible for testing:

Semnat digital de:
Bogdan Uritu

Semnătura:
Signature:

Data emiterii raportului de încercare:
Date of issue of the test report:

12.04.2023



8. Declarație de conformitate:

Statement of conformity:

Vehiculul încercat este conform cu prescripțiile actului(elor) de reglementare menționat(e) mai sus în ceea ce privește încercările efectuate (a se vedea pct. 6 „Încercări”).

The tested vehicle complies with the prescriptions of the regulatory act(s) mentioned above regarding the tests performed (see point 6 „Tests”).

Rezultatele prezentate sunt valabile numai pentru vehiculul încercat.

The results presented above refer only to tested vehicle.

Încercările au fost efectuate în conformitate cu cerințele relevante ale

The tests were carried out in accordance to the relevant requirements of the



SR EN ISO/IEC 17025:2018
Serviciu Tehnic de categorie A
Technical Service for category A



SR EN ISO/IEC 17020:2012
Serviciu Tehnic de categorie B*
Technical Service for category B

*Înainte de efectuarea încercărilor, s-a constatat respectarea cerințelor SR EN ISO/IEC 17025:2018 privitoare la instalațiile pentru încercări și echipamentele de măsurare.

Before performing the tests, compliance with the requirements of SR EN ISO / IEC 17025:2018 for test installations and measuring equipment has been found.

Șef Colectiv Atestare Conformitate

Head of Conformity Attestation Collective

Semnat digital de:
Mihai Doru Gherman

**Anexa 1***Annex 1***Test de măsurare a nivelului de zgomot interior***Testing of the interior noise level***Data încercării: 15.03.2023***Date of the test:***Vehicul supus încercării: VF1F6RCC5P8050019***Vehicle tested***Locul efectuării încercării: Pistă amenajată, Poligon de Încercări Merișani, jud. Argeș***Place of testing: Special track, Testing Centre Merișani, jud. Argeș***Echipamente de măsură: platforme cântărire, anemometru, echipament pentru măsurători dinamice fără contact cu solul, sonometre***Testing equipment: weighing platforms, anemometer, contactless dynamic testing equipment, sound level meters***Condiții de încercare: suprafață rulare uscată***Test conditions: dry rolling surface***Masa vehiculului în timpul încercării: 2923 kg***The mass of vehicle during the test:***Rezultatele încercării:***Test results:*

Viteză: <i>Vehicle speed:</i>	120 km/h
-șofer <i>driver</i>	73 dB[A]
- asistent scaun perete despărțitor <i>Bulckhead seat assistant</i>	74 dB[A]
- pacient pe targă <i>patient on stretcher</i>	76 dB[A]
- asistent scaun lateral dreapta <i>Right side seat assistant</i>	76 dB[A]



Fotografii

Photos



Foto.1



Foto.2



Foto.3

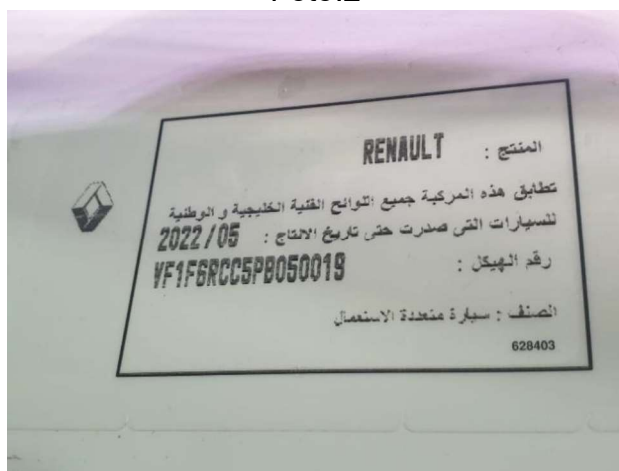


Foto.4

Sfârșitul raportului de încercare

End of the test report



Technical Services Motor Vehicles - Romania - notified in accordance with Regulation (EU) 2018/858

Document date: 04/10/2022 - Created by GROW.01.DIR - Publication date: n/a - Last update: 12/10/2022

Download links:

[Technical Services Motor Vehicles - Romania - notified in accordance with Regulation \(EU\) 2018/858](#)  (197 KB)



TECHNICAL SERVICES – MOTOR VEHICLES – notified by ROMANIA

Notified in accordance with Article 74(2) of Regulation 2018/858

Reference	Name	Address	Category*
Regulation (EU) 2018/858	IDIADA Automotive Technology S.A.	L'Albornar s/n, 43710 Santa Oliva (Tarragona), Spain	A, B, D

*Article 68 of Regulation (EU) 2018/858)

Notification based on the designation procedure described in Article 73(4) of Regulation (EU) 2018/858 (*the assessment report (JAT) RO1-04.04.2022 and the areas of competence uploaded in CIRCABC on 12 April 2022*)

Reference	Name	Address	Category*
Regulation (EU) 2018/858 including regulatory domains from Annex II	Registrul Auto Român R.A.	Calea Griviței nr.391A, Sector 1, 010719, București, România	A, B, D

*Article 68 of Regulation (EU) 2018/858)

Notification based on the designation procedure described in Article 73(6) and 74(2) of Regulation (EU) 2018/858 (*the Technical Service is already designated and notified by France*)

Reference	Name	Address	Category*
Regulation (EU) 2018/858 including regulatory domains from Annex II	Union Technique de l'Automobile du motorcycle et du cycle (UTAC)	Autodrome de Linas- Montlhery – BP 20212, F- 91311, Montlhery Cedex, France	A, C

*Article 68 of Regulation (EU) 2018/858